

# Curriculum Vitae - Cristiana Papi

---

**Nationality:** Italian  
**Dob:** 31/03/1970

**Address:** 20, Via Canale Carpi  
41011 Campogalliano  
Modena - ITALY

**Mobile:** + 39 348 3124502  
**E-mail:** [cristianapapi@gmail.com](mailto:cristianapapi@gmail.com)  
**Skype:** cristiana.papi

## WORK EXPERIENCE

---

### TEACHING

#### English and French (Italy)

##### Current

*Istituto Tecnico Statale "Alberto Baggi"* (Modena) - (A-Level French only)  
*Chez Miss Papi* which I founded in 2010 and where I teach English, French and Italian SL to different age groups and individuals. To know more about the activities of the centre visit [www.chezmisspapi.com](http://www.chezmisspapi.com)

February 2010 / May 2010  
*Modena Formazione* - English for work (Adult course)

September 2009 / June 2010  
*Istituto Comprensivo Campogalliano* (Modena) - (GCSE French and English to 3 to 5 year-old kids)

May 2009  
*Istituto Cattaneo* (Modena) - 10-hour module on 'French for Tourism' (A-Level)

September 2008 / June 2009  
*Istituto Comprensivo Campogalliano* (Modena) - (GCSE level)

September 2008 / June 2009  
*Scuole Medie Cavour e Calvino* (Modena) - (GCSE level)

September 2007 / June 2008  
*Scuola Media "Francesca Bursi"* (Modena) - (GCSE English only)

September 2007 / June 2008  
*Liceo Muratori* (Modena) - (A-Level French only)

January 2002 / June 2004  
*Liceo Scientifico/IGEA "Dante Alighieri"* (Modena) - (A-Level)

November 2001/ May 2003  
ARCI (Modena) - General English (Adult course - English only)

September 1994 / June 1995  
*Istituto Florentia* (Modena): 'English for fashion' (A-Level)

### **Italian (UK)**

September 1999 / July 2001  
*Whitgift School* (Croydon - UK) - (Part-time)

September 2000 / June 2001  
*UCL Language Centre* (London - UK) - (Adult course)

### **Italian and French (UK)**

September 1997 / July 1999  
*Whitgift School* (Croydon - UK) - (Full-time)

### **Translation English into Italian (UK)**

April / October 2001  
*City University* (London - UK) - Lecturer in Translation for the Institute of Linguists'  
'Diploma in Translation' preparation course

## **ELT PUBLISHING and TEACHER TRAINING (Italy and abroad)**

July 2004 / July 2007  
*ELI* - Loreto (Ancona - Italy) as **Research and Development Editor**

February / July 2004  
*INTER LOGOS* (Modena - Italy), as **Didactic consultant and Teacher Trainer** for a number of foreign publishers

September 2001 / August 2003  
*INTER LOGOS* and *BULGARINI*, exclusive distributors for *EXPRESS PUBLISHING* (Modena and Florence - Italy) as **ELT Consultant** and **Teacher Trainer**

## **INTERPRETER AND TRANSLATOR**

Since 1990

Translations:

- Fashion (creative and technical material)
- Art (*I cartoni di Raffaello-Raphael's Cartoons*) for the London Victoria and Albert Museum's educational project: *Raphael's Tapestry 1997*)
- (Semi) Literary:
  - Articles from English into Italian published in, "La Storia dell'Umanità", encyclopaedia sponsored by UNESCO and published by Planeta-DeAgostini (2003)
  - Excerpts on architecture from Old Italian into English for Ross King, author of *Brunelleschi's Dome* - Chatto&Windus (2000)
- Medicine (articles and papers on multiple sclerosis and child psychiatry)
- Business (commercial letters and financial papers)

Interpreter at international events such as:

- Tenor Luciano Pavarotti's funeral (Modena, 8th September 2007) - interpreter for CBC Radio Canada.
- "*Western Sahara: fighting for justice and an unforgotten war*": interview and public debate within Modena's Festival (Modena, 11th September 2002)

- “La salute mentale nel bambino e nell’adolescente e l’interfaccia nelle cure primarie” (Child psychiatry) - Modena, April 2002
- COPEX (exhibition for espionage and security systems) - London, October 2000
- CERSAIE (tiles) - Bologna
- EIMA (farming) - Bologna
- PAVAROTTI INTERNATIONAL - Modena

## FASHION

September 1995 / June 1996

*La Mercantile* (Modena) as **Fashion Designer and Product Manager**

Aprile / Luglio 1995

*Centro Moda Europeo* (Modena) as **Research and Development of Fashion trends**

## OTHER

Study trip and exchange **group leader** (Most recent: Edimburgh, July 2010 - Reading and Canterbury, July/August 2009)

## EDUCATION

---

September 1999 - November 2000

**Master in Comparative Literature**

*University College of London (UCL)* - London (UK)

September 1996 - July 1997

**Post Graduate Certificate in Education (PGCE)** inclusive of intensive **TEFL** course

*University College of St. Martin’s* - Lancaster (UK)

September 1992 - November 1995

**Laurea (Italian Master Degree) in Foreign Languages and Literature**

*Istituto Universitario Lingue Moderne (IULM)* - Milan (Italy)

Languages: English and French - Grade: 110/110

September 1991 - June 1992

**Diploma of Parliamentary Interpreter**

*Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (SSIT)* - Bologna (Italy)

Languages: English and French

September 1989 - September 1991

**Diploma of Interpreter-Translator Correspondent in Modern Foreign Languages**

*Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (SSIT)* - Bologna (Italy)

Languages: English and French

September 1984 - July 1989

**Maturità Linguistica (A-Level)**

*Liceo Linguistico Mercurio* - Modena (Italy)

Languages: English, French and German

## **FURTHER COURSES AND TRAINING**

10 November 2008 - 14 February 2009

**Territorial Marketing and Tourism** sponsored by *Alta Formazione Regione Emilia Romagna*  
*Iscom Modena* (Modena - Italy)

11-17 August 2005

**Spanish:** Intermediate course, *Escuela de Idioma de Nerja* (Nerja - Spain)

February / June 2005

Online course on **Creative writing and journalism** - *Scuola Stanton*

11-22 August 2003

**ELT:** "Becoming a Teacher Trainer"  
*Embassy CES* (Hastings - UK)

April 2000 / April 2001

Online course on **Creative writing and journalism** - *STORIE*

July 2000

**Spanish:** Private tuition (La Habana - Cuba)

September 1994 / June 1995

**Vocational course for fashion designers**  
*Istituto Florentia* (Modena - Italy)

October 1993 - April 1994

**German:** Preparation to *Grundstufe III*  
*Goethe Institut* (Modena - Italy)

September / December 1992

**Business German:** Private tuition (Modena - Italy)

July / September 1992

**German:** Intermediate summer course  
*Univeristy of California of San Diego* (US)

June / August 1990

**French:** Diploma of Phonetics and Applied Linguistics  
*La Sorbonne* (Paris - France)